

## Roberta Calabrò

Freelance Translator

English > Italian

French > Italian

### Personal details

**Name:** Roberta Calabrò

**Date and place of birth:** February 20, 1993, Messina, Italy

**Address:** Via delle Ginestre 8, 98051 Barcellona Pozzo di Gotto (ME), Italy

**Mobile phone:** +393489595762

**E-mail:** calabro.rob@gmail.com

**Proz.com profile:** <http://www.proz.com/translator/1892071>

**LinkedIn profile:** [https://www.linkedin.com/in/roberta-calabr%C3%B2-394a00155/?locale=en\\_US](https://www.linkedin.com/in/roberta-calabr%C3%B2-394a00155/?locale=en_US)

### Expertise

Software and website localization, music

### Education

**2019:** Conservatory Diploma in Classical Guitar (I Livello)

“P. I. Tchaikovsky” Conservatory of Music

Nocera Terinese (CZ)

**2018:** English Language Certificate Cambridge Advanced (C1)

British School

Reggio Calabria

**2018:** Online course “Primi Passi”

European School of Translation

**2018:** Online course “Localization Essentials”

Udacity, in collaboration with Google

**2016:** Bachelor’s Degree in Linguistic Mediation

University of Messina

Thesis: subtitling project of two episodes of a TV series

English > Italian, about 5.000 words

**2013 – present:** Various Classical Guitar Masterclasses

**2012:** High School Diploma (Maturità Scientifica)

ITT e LSSA “N. Copernico”

Barcellona Pozzo di Gotto (ME)

### Work history and experience

**2017 - present:** Private teacher of French Language

**2016 - present:** Freelance Translator

**2016 - present:** Music Theory and Solfège teacher

“J. K. Mertz” Academy

Barcellona Pozzo di Gotto (ME)

**2017:** Info and support for the audience at Mish Mash Festival  
Associazione Culturale Mosaico  
Barcellona Pozzo di Gotto (ME)

**2010:** Translation Contest “Juvenes Translatores” organized by the  
European Commission  
English to Italian Translation of an article about Europeans and studying  
abroad, about 400 words

#### Abroad experience

**1 – 28 February 2015:** Course in Interpreting and Translation taught in  
English and French language  
University of Birmingham, United Kingdom

**18 September – 9 October 2011:** English Language Course aimed at the  
achievement of Trinity GESE B2.2 qualification  
Centre of English Studies, Dublin, Ireland

#### Softwares

Across, OmegaT, MemoQ, Wordfast Anywhere, MateCat, Subtitle  
Workshop